



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 August 2009
Russian
Original: English

Шестидесят четвертая сессия

Пункт 55 предварительной повестки дня*

Устойчивое развитие

Нефтяное пятно на ливанском побережье

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

В настоящем докладе, представляемом в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 63/211 Генеральной Ассамблеи, приводится последняя информация о ходе осуществления резолюций 61/194, 62/188 и 63/211 Генеральной Ассамблеи о нефтяном пятне на ливанском побережье, возникшем в результате бомбардировки электростанции в Джие — гражданского коммунального предприятия, предоставляющего услуги широкому кругу населения. Доклад дополняет информацию, содержащуюся в предыдущих докладах Генерального секретаря о нефтяном пятне на ливанском побережье (A/62/343 и A/63/225).

* A/64/150.

** Представление доклада задержалось на четыре дня в связи с необходимостью проведения дополнительных внутренних консультаций.



I. Введение

1. Настоящий доклад, подготовленный межведомственной группой Организации Объединенных Наций, представлен в соответствии с резолюцией 63/211 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении указанной резолюции по пункту, озаглавленному «Устойчивое развитие».

2. В настоящем докладе приводится информация, дополняющая информацию, содержащуюся в предыдущих докладах Генерального секретаря (A/62/343 и A/63/225), которые являются неотъемлемой частью настоящего доклада, охватывающего следующие вопросы:

а) общая оценка последствий разлива нефти для средств к существованию и экономики Ливана вследствие пагубного воздействия на природные ресурсы, биоразнообразию, рыбные промыслы и туризм, а также на здоровье людей в стране (глава II);

б) прогресс в вопросе принятия правительством Израиля на себя ответственности за незамедлительное и адекватное возмещение ущерба правительству Ливана (глава III);

с) обзор прогресса в осуществлении очистных и восстановительных работ в целях сохранения экосистемы Ливана и Восточного Средиземноморья (глава IV);

д) прогресс в создании Фонда для восстановления экосистемы Восточного Средиземноморья после разлива нефти и в мобилизации достаточных и адекватных ресурсов (глава V).

II. Последствия разлива нефти для средств к существованию и экономики Ливана вследствие пагубного воздействия на природные ресурсы, биоразнообразию, рыбные промыслы и туризм, а также на здоровье людей в стране

3. Разлив нефти произошел в результате утечки порядка 15 000 тонн мазута в Средиземное море, приведшее к загрязнению побережья Ливана и Сирийской Арабской Республики протяженностью в 150 км. В пункте 2 своей резолюции 63/211 Генеральная Ассамблея вновь выразила глубокую озабоченность по поводу пагубных последствий разрушения военно-воздушными силами Израиля нефтехранилищ в непосредственной близости от ливанской электростанции в Джие для обеспечения устойчивого развития в Ливане, а в пункте 3 выразила мнение, что разлив нефти привел к значительному загрязнению ливанского побережья и частичному загрязнению сирийского побережья и имел серьезные последствия для источников средств к существованию и экономики Ливана вследствие пагубного воздействия на природные ресурсы, биоразнообразию, рыбные промыслы и туризм, а также на здоровье людей в стране.

4. Несколько организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО), Международный

союз охраны природы и природных ресурсов (МСОП), Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирный банк, участвовали в оценке последствий разлива нефти для здоровья людей, биоразнообразия, рыбных промыслов и туризма в Ливане. В докладах этих учреждений наряду с докладами правительства Ливана и ЮНЕП/Средиземноморского плана действий/Средиземноморского регионального центра по ликвидации чрезвычайных ситуаций, связанных с загрязнением моря, приводится подготовленная в оперативном порядке достаточно исчерпывающая информация о непосредственных последствиях и мерах реагирования. Резюме общих выводов было представлено Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии (см. A/62/343) и на ее шестьдесят третьей сессии (см. A/63/225) под тремя заголовками, а именно:

- а) социальные аспекты (здоровье и безопасность населения);
- б) экономические аспекты (очистка, мониторинг и упущенная экономическая выгода);
- с) природоохранные аспекты (экологическое и физико-химическое воздействие).

5. В течение прошедшего года никаких дополнительных исследований не проводилось, за исключением следующих двух исследований:

а) на средства, предоставленные правительством Испании через Испанское агентство международного сотрудничества и развития, в координации с министерством охраны окружающей среды Ливана и под его техническим контролем, в природном заповеднике «Пальмовые острова» было проведено общее биомониторинговое исследование, предварительные результаты которого позволили документировать некоторые негативные последствия разлива нефти для морских птиц. В исследовании говорилось, что гибель птиц была незначительной; однако, как было установлено, некоторые птицы подверглись загрязнению нефтепродуктами. Назначенный правительством комитет по природному заповеднику «Пальмовые острова» сообщил, что была проведена очистка чаек и бакланов от нефтепродуктов, после чего птицы были выпущены на волю;

б) на средства, предоставленные через ПРООН Канадским агентством по международному развитию, в координации с министерством охраны окружающей среды Ливана и под его техническим контролем, греческая консалтинговая фирма по инженерным средствам и методам охраны окружающей среды провела исследование, которым в двухмесячный период начиная с ноября 2008 года был охвачен район, включающий побережье протяженностью примерно в 210 км (от Тира до северной границы Ливана). Предварительные результаты этого исследования показали, что:

- i) 12 участков по-прежнему нуждаются в очистке; к большинству из этих участков добраться по суше довольно трудно;
- ii) многие участки по-прежнему загрязнены разливом нефти, но никаких активных мер по очистке здесь предпринимать не следует, предоставив погоде и естественному воздействию возможность устранить последствия разлива;

iii) 10 участков (расположенных на отрезке побережья от Тира до северной границы Ливана) были отобраны для проведения подводного полевого обследования в соответствии с параметрами, установленными министерством охраны окружающей среды Ливана и греческой консалтинговой фирмой. Ни одно из подводных обследований, проведенных на 10 участках, не обнаружило какого-либо подводного загрязнения тяжелым мазутом, за исключением побережья Джбейль-Библос, где было обнаружено большое количество смолистых шариков, однако компактного слоя мазута в ходе изучения толщи песчаного дна в этом районе обнаружено не было.

III. Прогресс в вопросе принятия правительством Израиля на себя ответственности за незамедлительное и адекватное возмещение ущерба правительству Ливана

6. В пункте 4 своей резолюции 63/211 Генеральная Ассамблея просит правительство Израиля взять на себя ответственность за незамедлительное и адекватное возмещение правительствам Ливана и других стран, непосредственно пострадавших в результате разлива нефти, в частности Сирийской Арабской Республики, побережье которой подверглось загрязнению на отдельных участках, расходов по ликвидации ущерба, причиненного окружающей среде в результате разрушения, в том числе по восстановлению морской среды. Эта просьба перекликается с предыдущими просьбами, содержащимися в пункте 3 резолюции 61/194 Генеральной Ассамблеи и в пункте 4 резолюции 62/188 Генеральной Ассамблеи.

7. Правительство Израиля пока еще не взяло на себя ответственность за незамедлительное и адекватное возмещение ущерба правительству Ливана. Ответ правительства Израиля на резолюцию 61/194 Генеральной Ассамблеи был официально запрошен в письме Секции ЮНЕП по постконфликтным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий от 16 августа 2007 года в адрес Постоянного представительства Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, но ответа на это письмо не последовало. Еще одно письмо, от 5 июня 2008 года, было направлено Директором-исполнителем ЮНЕП Постоянному представителю Израиля при ЮНЕП и содержало просьбу о принятии Израилем мер в соответствии с резолюцией 62/188. Ответ, полученный от правительства Израиля 10 сентября 2008 года (см. приложение 1), не содержит каких-либо обязательств относительно мер по осуществлению пункта 3 резолюции 61/194 и пункта 4 резолюции 62/188; не поступило также ответа правительства Израиля на просьбу, содержащуюся в пункте 4 резолюции 63/211 Генеральной Ассамблеи.

8. В 2007 году ПРООН провела обзор многочисленных конвенций о загрязнении моря нефтью, подписанных многими странами Восточного Средиземноморья, а также других возможных соглашений или планов компенсации. К сожалению, все эти конвенции во время вооруженных действий не применяются.

Кроме того, соглашения о компенсации в случае разливов нефти¹ касаются только разливов нефти из танкеров в море, а не инцидентов, происшедших на суше. ПРООН в 2007 году также рекомендовала дополнительно изучить опыт Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций в качестве единственного прецедента развертывания крупной системы компенсации за разливы нефти, происшедшие в результате вооруженных действий².

9. Все прибрежные государства Восточного Средиземноморья являются участниками единственной конвенции о мерах реагирования в случае разливов нефти, которая касается сотрудничества в случае разливов с береговых нефтяных объектов, а не только в случае утечки из танкеров, — Международной конвенции по обеспечению готовности на случай загрязнения нефтью, борьбе с ним и сотрудничеству 1990 года, которая вступила в силу в 1995 году и призвана способствовать развитию международного сотрудничества и взаимопомощи между государствами и регионами. Совершенно очевидно, что дух Конвенции не удалось полностью соблюсти ни во время вооруженных действий в июле 2006 года, ни в период после возникновения разлива нефти в море.

10. Не будучи конкретно посвящена вопросам компенсации за разливы или неслучайным актам во время военных действий, эта Конвенция, тем не менее, может использоваться для наращивания потенциала и регионального сотрудничества в планировании мер на случай разливов нефти. Израиль, Ливан и Сирийскую Арабскую Республику следует настоятельно призвать возглавить под эгидой Средиземноморского регионального центра по ликвидации чрезвычайных ситуаций, связанных с загрязнением моря, работу по обстоятельному анализу связей с Конвенцией деятельности с учетом разлива в Восточном Средиземноморье. Другими региональными участниками Конвенции, которые могли бы ощутить на себе воздействие разлива нефти, в том числе в результате переноса по воздуху продуктов горения, являются Иордания, Египет, Турция и Греция.

11. В статье 9 Барселонской конвенции о защите морской среды и прибрежной зоны Средиземного моря также сформулировано обязательство сторон сотрудничать в урегулировании чрезвычайных ситуаций, связанных с загрязнением:

Договаривающиеся стороны сотрудничают в принятии необходимых мер в связи с чрезвычайными ситуациями с загрязнением района Средиземного моря, каковы бы ни были причины таких чрезвычайных ситуаций, и в сокращении или ликвидации ущерба, вытекающего из них.

Любая договаривающаяся сторона, которой становится известно о какой-либо чрезвычайной ситуации с загрязнением в районе Средиземно-

¹ Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью 1969 года и Протокол к ней 1992 года; Протокол 1992 года об изменении Международной конвенции о создании Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью; Протокол 2003 года о создании дополнительного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью (Протокол о дополнительном фонде).

² В резолюции 687 (1991) Совета Безопасности предусматривается создание фонда для компенсации ущерба и вреда после вторжения в Кувейт. В результате были выплачены миллионы долларов в качестве компенсации неполученных доходов в период спада в Кувейте. Впервые была конкретно предусмотрена компенсация за причинение ущерба окружающей среде и уничтожение природных ресурсов.

го моря, незамедлительно уведомляет Организацию и через посредство Организации или напрямую — любую договаривающуюся сторону, которая может пострадать от такой чрезвычайной ситуации.

12. Правительство Ливана уведомило Средиземноморский региональный центр по ликвидации чрезвычайных ситуаций, связанных с загрязнением моря, о разливе нефти письмом от 21 июля 2006 года.

13. В качестве конструктивного шага в деле охраны биоразнообразия и восстановления средств к существованию в регионе был предложен целый ряд мер, направленных на ликвидацию последствий разлива нефти, как это отмечалось в докладе Генерального секретаря (A/62/343).

IV. Прогресс в деле предоставления финансовой и технической помощи в поддержку усилий правительства Ливана по завершению очистных и восстановительных работ в целях сохранения экосистемы Ливана и экосистемы бассейна Восточного Средиземноморья

14. В пункте 5 своей резолюции 63/211 Генеральная Ассамблея рекомендовала государствам-членам, региональным и международным организациям, региональным и международным финансовым учреждениям, неправительственным организациям и частному сектору продолжать оказывать правительству Ливана финансовую и техническую помощь для завершения очистных и восстановительных работ в целях сохранения экосистемы Ливана и экосистемы бассейна Восточного Средиземноморья.

15. Национальные силы реагирования оказались не в состоянии ликвидировать последствия нефтяного разлива, происшедшего в июле 2006 года, из-за продолжающегося конфликта, одновременной потребности в широкомасштабном гуманитарном реагировании, разрушения инфраструктуры и сухопутной, воздушной и морской блокады со стороны Израиля. Эти факторы также затруднили первоначальные усилия по оказанию международной помощи. Во время конфликта ливанское министерство охраны окружающей среды приступило к мобилизации ресурсов при поддержке международного сообщества. Оно также координировало превентивные мероприятия, такие, как сооружение барьеров для защиты промышленных предприятий и береговой линии от дальнейших утечек. По окончании конфликта была оказана определенная международная помощь и начались операции по очистке.

A. Очистные работы

16. По мере поступления материалов и ресурсов от различных двусторонних доноров и международных организаций министерство охраны окружающей среды осуществляло двухэтапный план работ по очистке, как это отмечалось в

докладах министерства, датированных июлем 2007 года и сентябрем 2008 года³.

17. На первом этапе поставленные министерством по окружающей среде первоочередные задачи включали в себя: сбор свободно дрейфующей нефти в море и в изолированных зонах; очистку районов, где существует вероятность непосредственного контакта людей с загрязняющими веществами или опасность для здоровья населения; восстановление районов, в которых разлив нефти затрудняет хозяйственную деятельность; и ликвидацию непосредственных угроз для важных с экологической или культурной точки зрения объектов. Это не только вписывалось в триединый подход к устойчивому развитию (социальные, экономические и экологические вопросы), но и согласовывалось с наилучшей практикой в области приоритизации защитных и очистных работ. Работа на этапе I была завершена в феврале 2007 года при поддержке различных государств-членов и организаций, включая правительство Италии, Фонд ОПЕК для международного развития, ПРООН, Швейцарское агентство развития и сотрудничества, Канадское агентство по международному развитию, Агентство Соединенных Штатов по международному развитию, а также местные неправительственные организации.

18. После завершения этапа I, в период с апреля по май 2007 года, министерство охраны окружающей среды провело обследование ливанского побережья для определения объема работ на этапе II, главными задачами которого было удаление мазута со скал, волнорезов, береговых уступов и инфраструктуры. Министерством на средства, предоставленные ПРООН, было проведено подводное обследование прибрежной и литоральной зон, расположенных между северным районом (Абда-Аккар) и южным районом (Джадра).

³ Министерство охраны окружающей среды Ливана организовало ряд мероприятий в связи со второй годовщиной бедствия, вызванного разливом нефти, чтобы повысить информированность о его пагубных экологических последствиях и укрепить партнерское сотрудничество с учреждениями из различных секторов, а также с целью привлечения внимания к последним событиям в этой связи. В этом втором международном мероприятии, посвященном очередной годовщине бедствия и проходившем в Ливанском университете под лозунгом «Два года спустя — кризис, вызванный разливом нефти в Ливане, июль 2006 года–2008 год: мы не должны об этом забывать», приняли участие примерно 150 человек. Мероприятие было предназначено для представителей национальных средств массовой информации, организаций-партнеров, участвующих в ликвидации последствий разлива нефти (государственные организации, частные национальные и международные компании, национальные организации, неправительственные организации, международные организации (Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Всемирный банк, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)), и других партнеров по процессу развития (посольства, Центр документации, научных исследований и разработок по вопросам аварийного загрязнения вод, Испанское агентство международного сотрудничества и развития и другие), широкой общественности, местной общины, ученых кругов (преподаватели и студенты). В рамках этого мероприятия была подготовлена и распространена вторая брошюра, посвященная очередной годовщине бедствия, в которой перечисляются все события, связанные с разливом нефти, произошедшие за последние два года; помимо этого, был запущен веб-сайт <http://www.moe.gov.lb/OilSpill.2006>, содержащий информацию об опыте, накопленном партнерами министерства, а также была организована выставка, в рамках которой партнеры по деятельности могли представить результаты своей работы.

19. Затем последовали очистные работы, которые проводились при финансовом содействии правительства Японии (через ПРООН)⁴, правительства Норвегии (через Высший комитет по оказанию помощи в Ливане)⁵, ЮСАИД⁶ и правительства Испании (через Испанское агентство международного сотрудничества и развития)⁷ в рамках мероприятий второго этапа, который должен быть завершен к лету 2009 года.

20. В период с ноября по декабрь 2008 года на средства Канадского агентства по международному развитию, предоставленные через ПРООН, в координации с министерством охраны окружающей среды Ливана и под его техническим контролем было проведено комплексное обследование береговой линии в связи с разливом нефти на участке от Тира до северной границы Ливана. Результаты этого обследования должны быть опубликованы в сентябре 2009 года. Министерством охраны окружающей среды будут начаты незначительные и предшествующие окончательной очистке мероприятия на примерно 12 участках, имеющих общую протяженность около 7,3 километра. Эти 12 участков включают следующие:

- a) один скалистый участок в южной части Бейрута (500 метров);
- b) шесть скалистых участков в северной части Бейрута (2850 метров);
- c) пять участков вокруг Бейрута (3950 метров), включающих:
 - i) три участка с каменной наброской;
 - ii) один участок с незначительными скалистыми выступами и каменной наброской;
 - iii) один участок с бетонной стеной.

В. Удаление отходов

21. По состоянию на июнь 2008 года в ходе обоих этапов очистных операций было собрано порядка 500 кубических метров жидких и 3120 кубических метров полутвердых и твердых отходов, которые хранятся в надлежащих контей-

⁴ Очистные работы в районах, расположенных вокруг рыболовного причала Даляя, в Бейруте и Джие, — на четырех участках (сентябрь-ноябрь 2007 года), под техническим контролем министерства охраны окружающей среды Ливана.

⁵ 1 ноября 2007 года правительством Норвегии и правительством Ливана был подписан меморандум о взаимопонимании, в соответствии с которым были проведены очистные работы в шести районах северного и южного Бейрута под техническим контролем ливанского министерства охраны окружающей среды (декабрь 2007 года — февраль 2008 года).

⁶ 3 августа 2007 года был подписан меморандум о взаимопонимании между правительством Соединенных Штатов Америки в лице Агентства Соединенных Штатов по международному развитию и правительством Ливана, в соответствии с которым были проведены очистные работы в 21 районе, расположенном между Табарджи и Анфой, под техническим контролем ливанского министерства охраны окружающей среды (сентябрь 2007 года — май 2008 года).

⁷ 18 октября 2007 года был подписан меморандум о взаимопонимании между правительством Испании в лице Испанского агентства международного сотрудничества и развития и правительством Ливана, в соответствии с которым были проведены очистные работы в природном заповеднике «Пальмовые острова» (май 2008 года — июнь 2009 года).

нерах на безопасных участках временного хранения. Указанные работы проводились по линии ПРООН с участием всех партнеров, включая правительство Японии и Канадское агентство по международному развитию, в координации с министерством охраны окружающей среды Ливана и под его техническим контролем.

22. По просьбе правительства Ливана было проведено два исследования по вариантам обработки и удаления отходов разлива нефти. Одно было озаглавлено «Оценка и обзор удаления отходов, собранных при устранении разлива нефти, и рассмотрение возможных вариантов обработки», финансировалось ПРООН и было опубликовано в июле 2007 года. Другое называлось «Исследование по вопросам обработки нефтесодержащих отходов, собранных в ходе операций по очистке ливанского побережья после разлива нефти в Джие», было опубликовано в декабре 2007 года, финансировалось французским министерством финансов и промышленности и проводилось в координации с Советом по вопросам развития и реконструкции Ливана, независимой французской консалтинговой фирмой, специализирующейся на экологических технологиях, и Центром документации, научных исследований и разработок по вопросам аварийного загрязнения вод. В обоих исследованиях обращается внимание на то обстоятельство, что у Ливана в настоящее время отсутствует инфраструктура для экологически безопасной обработки таких отходов. На основании этих выводов министерство охраны окружающей среды составило краткое предложение по проекту экологически безопасного удаления отходов, включая схематичный план обработки отходов.

23. На средства, предоставленные через ПРООН Канадским агентством по международному развитию и правительством Японии, и в координации с министерством охраны окружающей среды Ливана и под его техническим контролем отходы, собранные в ходе очистных работ после разлива нефти и все еще находившиеся на побережье в районе Джи и в прилегающих районах (около 645 кубических метров), были в последнем квартале 2008 года перевезены на безопасные участки временного хранения (твердые отходы — на электростанцию в Джие, а жидкие — на электростанцию в Зуке). Наряду с дополнительными инициативами министерства охраны окружающей среды Ливана и Агентства Соединенных Штатов по международному развитию эта мера позволила удалить отходы, собранные после разлива нефти, со всего побережья к северу от Бейрута.

24. Параллельно на средства, предоставленные через ПРООН Канадским агентством по международному развитию, в координации с министерством охраны окружающей среды Ливана и под его техническим контролем, а также во взаимодействии с другими государственными и частными партнерами началась переработка отходов на двух участках временного хранения, которая должна быть завершена в третьем квартале 2009 года:

а) обработка песка и гальки, отходов и оборудования на нефтеперерабатывающем предприятии в Захрани (примерно 310 кубических метров); обработка началась в январе 2009 года с загрязненного песка и гальки;

б) участок, расположенный недалеко от побережья центрального района Бейрута, был предоставлен частной ливанской компании, где примерно 2000 кубических метров загрязненного песка будут стабилизированы с исполь-

зованием негашеной извести; указанные работы все еще находятся на стадии исследований/испытаний.

25. Эти два мероприятия, вместе взятые, будут использоваться министерством охраны окружающей среды Ливана и партнерами в качестве модели для обработки остальных отходов (примерно 2500 кубических метров), хранящихся на нефтеперерабатывающем заводе в Триполи и на электростанциях Джия и Зук (жидкие отходы и остатки).

26. Пока же средства, предоставленные на эти цели, были весьма ограниченными; для достижения соответствующих целей необходимо дополнительное финансирование. Правительство Норвегии, через свое посольство в Ливане, в письме от 24 сентября 2008 года информировало министерство охраны окружающей среды Ливана о том, что проект по удалению отходов, связанных с разливом нефти, будет финансироваться за счет средств бюджета министерства иностранных дел Норвегии на 2009 год. Министерство охраны окружающей среды Ливана представило полную заявку на этот проект и тесно взаимодействует с правительством Норвегии в целях реализации данного проекта.

С. Экологический мониторинг

27. По итогам международного совещания, созванного Международной морской организацией (ИМО) и ЮНЕП при содействии правительства Греции 17 августа 2006 года в Афинах, на котором был согласован план действий, подготовленный рабочей группой экспертов по Ливану под руководством Средиземноморского регионального центра по ликвидации чрезвычайных ситуаций, связанных с загрязнением моря, и министра охраны окружающей среды Ливана и с учетом того, что Генеральная Ассамблея в пункте 4 своей резолюции 61/194 рекомендовала государствам-членам, региональным и международным организациям, региональным и международным финансовым учреждениям и неправительственным организациям и частному сектору оказать правительству Ливана финансовую и техническую помощь в поддержку его усилий по очистке загрязненного побережья и прибрежной морской полосы Ливана в целях сохранения его экосистемы, правительство Греции выделило 1,6 млн. долл. США на осуществление проекта экологического мониторинга в Ливане.

Д. Общие затраты и помощь

28. Объем помощи, оказанной на этапе I, исчисляется суммой примерно в 15 млн. долл. США, в основном в виде оборудования и технической помощи (см. приложение 2). Указанная выше цифра заимствована из таблицы 2.24 доклада Всемирного банка, опубликованного в 2007 году⁸, однако сейчас объем этой помощи оценивается примерно в 18,5 млн. долл. США.

29. Вышеупомянутое оборудование было передано министерством охраны окружающей среды Ливана соответствующим государственным ведомствам, отвечающим за реагирование на чрезвычайные ситуации, такие как разливы

⁸ World Bank, *Republic of Lebanon: Economic assessment of environmental degradation due to July 2006 hostilities*, report No. 39787-L.B. (Washington, D.C., 2007).

нефти, на основании трехстороннего решения 61/1 от 29 октября 2008 года, подписанного министерством охраны окружающей среды, министерством обороны и министерством внутренних дел и по делам муниципалитетов. Цель указанного решения состояла в обеспечении эффективного использования этого оборудования.

30. Следует отметить, что, по оценкам министерства охраны окружающей среды и исходя из прикладной модели затрат на тонну разлитой нефти, расходы на очистку составляют 150 млн. долл. США, а, по оценкам Рабочей группы экспертов по Ливану, общие расходы на очистку и восстановление составляют от 137 млн. долл. США до 205 млн. долл. США. Рабочая группа экспертов по Ливану рекомендовала этот диапазон в качестве верхнего предела, установив сумму в 68 млн. долл. США в качестве минимальной⁹. Ввиду этого Рабочая группа предложила, чтобы усилия по мобилизации средств основывались на первоначальной сумме в 68 млн. долл. США на 2006 год с возможным дополнением этой суммы в 2007 году¹⁰. Общий объем помощи, полученной Ливаном по состоянию на июнь 2008 года, составлял, таким образом, примерно 10 процентов от среднего верхнего предела и примерно 37 процентов от минимального предела. Кроме того, более низкая оценка в 68 млн. долл. США, полученная Средиземноморским региональным центром по ликвидации чрезвычайных ситуаций, связанных с загрязнением моря, основывалась по существу на стоимости очистки всего лишь одного крупного разлива нефти в Средиземноморье (Хейвен, 1991 год), который, хотя и имел определенное сходство с разливом нефти в Ливане, имел все же и некоторые весьма существенные различия по сравнению с ним.

V. Прогресс в создании Фонда для восстановления экосистемы Восточного Средиземноморья после разлива нефти на основе добровольных взносов и мобилизации достаточных и адекватных ресурсов

31. В пункте 6 своей резолюции 63/211 Генеральная Ассамблея постановила создать основывающийся на добровольных взносах Целевой фонд для восстановления экосистемы Восточного Средиземноморья после разлива нефти для оказания непосредственно пострадавшим государствам помощи и содействия в их комплексных, экологически продуманных мероприятиях — начиная с очистки и конечная безопасной утилизацией нефтесодержащих отходов — по ликвидации последствий этого экологического бедствия, вызванного разрушением нефтехранилищ на электростанции в порту Джия, и просила Генерального сек-

⁹ Пересчитано с евро — валюты, которая использовалась Рабочей группой экспертов по Ливану — по курсу 1 евро = 1,36 долл. США (по курсу Организации Объединенных Наций на 21 мая 2009 года).

¹⁰ Рабочая группа экспертов по Ливану, *Lebanon Marine and Coastal Oil Pollution International Assistance Action Plan*, 25 августа 2006 года. В состав Рабочей группы экспертов по Ливану входят: Совместная группа по окружающей среде ЮНЕП/Управления по координации гуманитарных вопросов; мониторинговый информационный центр Европейской комиссии; «Интернэшнл тэнкерс оунерс полюшин федерэйшн, лтд.»; Центральный институт морских научно-технических исследований и разработок; и Центр океанографии Кипрского университета, а также Центр документации, научных исследований и разработок по вопросам аварийного загрязнения вод.

ретаря выполнить это решение до закрытия шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

32. В пункте 7 своей резолюции 63/211 Генеральная Ассамблея предложила государствам, межправительственным организациям, неправительственным организациям и частному сектору вносить добровольные финансовые взносы в Целевой фонд и в этой связи просила Генерального секретаря мобилизовать международную техническую и финансовую помощь, с тем чтобы обеспечить наличие в распоряжении Целевого фонда достаточного и адекватного объема ресурсов.

33. ЮНЕП предпринимает шаги по содействию созданию Целевого фонда и в свое время представит доклад о прогрессе в этом вопросе.

34. Кроме того, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) заявила о своей готовности принять Целевой фонд для восстановления экосистемы Восточного Средиземноморья после разлива нефти, заявив, что, в принципе, ЭСКЗА в состоянии управлять Целевым фондом и что основные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся создания целевых фондов и управления ими, распространяются также и на ЭСКЗА. Кроме того, уже существуют стандартные процедуры получения и учета добровольных взносов для целевых фондов ЭСКЗА.

VI. Выводы

35. Генеральный секретарь хотел бы дать высокую оценку усилиям правительства Ливана по ликвидации последствий разлива нефти и настоятельно призвать правительство Израиля предпринять необходимые действия для того, чтобы взять на себя ответственность за незамедлительное и адекватное возмещение ущерба правительству Ливана. Генеральный секретарь хотел бы также высоко оценить действия системы Организации Объединенных Наций в ответ на эту чрезвычайную ситуацию и последующие просьбы правительства Ливана, касающиеся ликвидации кризиса, вызванного разливом нефти. Хотя отклик международного сообщества доноров был щедрым и своевременным, с учетом особой причины инцидента, приведшего к разливу нефти, и обстановки во время и после него Генеральный секретарь хотел бы призвать государства-члены, международные организации, международные и региональные финансовые учреждения, неправительственные организации и частный сектор продолжать оказывать помощь Ливану в этой связи и в его более широких усилиях по восстановлению. Такие международные действия необходимо активизировать, учитывая, что Ливан продолжает работы по очистке от нефти, переработке отходов и мониторингу восстановления окружающей среды. Следует также признать, что никакие международные системы компенсации за разливы нефти в данном случае не применяются, и этот вопрос заслуживает особого рассмотрения. В этой связи Генеральный секретарь завершает в настоящее время разработку механизма, согласно которому будет функционировать Фонд для восстановления экосистемы Восточного Средиземноморья после разлива нефти.

Приложение I

Письмо Постоянного представителя Израиля от 10 сентября 2008 года на имя Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Уважаемый г-н Штайнер,

Прежде всего хочу извиниться за задержку нашего ответа на Ваше письмо от 5 июня 2008 года. Хочу воспользоваться настоящей возможностью, чтобы снова изложить нашу позицию.

Израиль привержен делу охраны окружающей среды как на национальном, так и на региональном уровне и разделяет обеспокоенность ЮНЕП по поводу окружающей среды. Нам хотелось бы также подчеркнуть, что Израиль является активным участником Барселонской конвенции о защите Средиземного моря и вместе со всеми сторонами Конвенции прилагает усилия для достижения ее целей.

Как Вам хорошо известно, конфликт 2008 года, вспыхнувший между Израилем и Ливаном, имел серьезные последствия для населения этого региона, а также для окружающей среды по обе стороны границы. Следует учесть, что не Израиль спровоцировал насилие — скорее, его действия были реакцией на направленные против него агрессивные неспровоцированные действия, что и стало причиной конфликта.

В ходе столкновений, после разлива нефти, Израиль откликнулся на просьбы РЕМПЕК об оказании помощи и о санкционировании испрошенных международными учреждениями полетов с целью выполнения аэрофотосъемки.

После конфликта Секция ЮНЕП по оценке состояния окружающей среды после конфликта подготовила доклад о состоянии окружающей среды Ливана. В докладе содержится длинный перечень выводов и рекомендаций, сделанных по итогам работы Группы, профессионализм которой мы высоко ценим. Содержащиеся в докладе выводы включают, например, следующее (стр. 166–167 доклада):

- Концентрация нефтепродуктов в донных отложениях и моллюсках непосредственно за пределами электростанции аналогичны тем, которые можно ожидать в прибрежных районах, подвергающихся воздействию городских зон, промышленности и транспорта, и разлив нефти лишь незначительно увеличил эти фоновые концентрации.
- Уровни углеводородов нефти в тканях устриц непосредственно за пределами электростанции находились в ожидаемых пределах концентрации для районов, подвергающихся антропологическому воздействию.
- Концентрации углеводородов нефти в образцах рыбных тканей, как было установлено, были меньше или чуть выше предела обнаружения. Никакой разницы в концентрациях углеводородов нефти в рыбе из различных районов или в видах из различных тропических районов выявлено не было.

По нашему мнению, факты, представленные Секцией по оценке состояния окружающей среды после конфликта, сами по себе дают наглядное представление о реальной ситуации, которая существенно отличается от той, что описана в решениях Генеральной Ассамблеи по нефтяному пятну на ливанском побережье (A/RES/61/194 и A/RES/62/188).

В решениях Генеральной Ассамблеи утверждается следующее: «Разлив нефти привел к значительному загрязнению ливанского побережья и имеет серьезные последствия для здоровья населения, биологического разнообразия и рыбных промыслов и туризма...» и «разлив нефти привел к значительному загрязнению ливанского побережья и частичному загрязнению сирийского побережья, и в результате этого имеются серьезные последствия для источников средств к существованию и экономики Ливана вследствие пагубного воздействия на природные ресурсы, биоразнообразие, рыбные промыслы и туризм, а также здоровье людей в стране».

В оценке со всей определенностью говорится, что, хотя экологический ущерб и был причинен, произошло это в результате боевых действий в данном районе и что этот ущерб был ограниченным и имел относительно ограниченные долгосрочные последствия.

Мы полностью уверены в профессионализме сотрудников ЮНЕП и в том, что они и далее будут продолжать привлекать внимание к экологическим вопросам. Мы считаем перспективные доклады ЮНЕП основой для дальнейшего сотрудничества между Израилем и организацией.

(Подпись) Яков Кейдар
Посол
Постоянный представитель

Приложение 2

Государства-члены, региональные и международные организации, региональные и международные финансовые учреждения, правительственные и неправительственные организации и предприятия частного сектора, которые оказали финансовую и техническую помощь правительству Ливана по состоянию на 24 июня 2008 года

	<i>Денежные взносы</i>	<i>Техническая помощь^a</i>	<i>Оборудование^b</i>	<i>Подрядчики^c</i>
Государства-члены				
<i>Первые меры во время войны</i>				
Кувейт				
Европейский союз/Датское агентство по чрезвычайным ситуациям				
Норвегия				
<i>Помощь в послевоенный период</i>				
Норвегия				
Канада (Канадское агентство международного развития)				
Кипр				
Финляндия				
Франция				
Германия				
Италия				
Монако				
Испания ^d				
Швеция				
Швейцария (Швейцарское агентство развития и сотрудничества)				
Япония				
Соединенные Штаты Америки (Агентство международного развития Соединенных Штатов)				
Региональные организации				
Лига арабских государств/Египет				
Международные организации				
Программа развития Организации Объединенных Наций				
Всемирный банк				

	<i>Денежные взносы</i>	<i>Техническая помощь^a</i>	<i>Оборудование^b</i>	<i>Подрядчики^c</i>
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде; Отдел по постконфликтным ситуациям и Управление по координации гуманитарных вопросов				
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций				
Региональные финансовые учреждения				
Фонд ОПЕК для международного развития				
Международные финансовые учреждения				
Помощь не предоставлялась				
Международные неправительственные организации				
Всемирный союз охраны природы — отделения по Западной Азии, Центральной Азии и Северной Африке и Средиземноморью				
«Гринпис»				
Международный частный сектор				
Recoverit International (Австралия)				

^a Техническая помощь — это передача технических «ноу-хау» опытными специалистами в различных областях знаний, связанных с обнаружением, оценкой нефтяных разливов и борьбой с ними.

^b Оборудование и расходные материалы для целей обнаружения, оценки нефтяных разливов и борьбы с ними.

^c Подрядчики — это третьи стороны, получившие контракт на обнаружение, оценку нефтяных разливов и борьбу с ними в случаях, когда они получали прямые подряды от партнеров по процессу развития.

^d Работы на этапе II финансировались правительством Испании через Испанское агентство по международному сотрудничеству и развитию.



Партнер по процессу развития на этапе I.



Партнер по процессу развития на этапе II.